AWE Mainta
Januari 22, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Di 23 acusadonan den caso IBIS

PA SOLAMENTE TRES ACUSADO A PIDI CASTIGO DI PRIZON Y RESTO TRABOU PA COMUNIDAD

Pagina 5

LIFT DI MFA NOORD A DAÑA CU HENDE DEN DJE





DIALUNA mainta tempran Polis ta haya un yamada di un pareha, kendenan lo a keda pega den lift di edificio di MFA na Noord.

E pareha lo tabatin un afspraak cierto ora den MFA, y na nan yegada nan a tuma e lift pa bay ariba. A drenta e lift, y aki ta caminda e situacion fastioso a cuminsa.

Despues di a primi e boton p'e piso, esaki no a subi. Ora e pareha e primi p'e porta habri esaki tampoco kier a habri.

Segun nos a comprونde, nan lo a trata na yama y grita pa wak si un hende por scucha nan, pero nada. No a keda nada otro pa yama Polis, kendenan a yega den algun minut y a avisa personal di seguridad cu tin hende pega den e lift. Mesora a cuminsa mobilisa pa haya e yabi di e lift pa habri esaki. Mientrastanto e agentenan tabata comunica cu e pareha y tabata splica nan kico ta pasando.

Di e manera ey tratando pa tene nan trankil.

Despues cu a logra habri e lift, e personanan a sali y por bisa cu nan tabata trankil dor cu Polisnan tabata constantemente den contacto cu nan. Despues di e incidente, nan a bay caba di haci loke nan a bin haci.

Fiscal Gerretshen

Politica no ta pa hendenan cu miedo, pa bisa "no"

DIABIERNA merdia pa 12.20 di merdia Fiscal a informa cu pa ex Minister Paul Croes ta pidi un castigo di prizon incondicional, combina cu e lo no por ehecuta ningun funcion publico durante 10 aña largo.
Den e parti di motivacion di castigo, Fiscal a haci uzo pa expresa su pensamento riba henter e caso di investigacion di corupcion den cual e ex politico ta envolvi. E Fiscal a cita un politico Hulandes, kende a yega di bisa: Politica no ta pa hendenan cu miedo, pero pa hendenan cu curashi.

El a menciona e frase ey reaccionando riba declaracion di Paul Croes, kende a bisa cu el a studia Politica y a haci esey pasobra e kier a sirbi su pais, sirbi e pueblo. Pero pa Fiscal sirbi pueblo no ta nifica atende nan te den oficina of cu asina hopi confiansa cu nan ta pidi e Minister un fabor. Pa Fiscal si e politico for di prome instante a siña bisa no ora cu a bin pidie un fabor, "si bo a custumbra nan cu nan mester bay DPL bek y no bini cerca bo, lo bo no haya hende ta molestiabo na misa, na cura di bo cas of den restaurant".
Fiscal tambe a bisa cu e no ta duda den e idealnan di Paul Croes ora cu el a dicidi di studia politica na Hulanda, pero ki ora e idealnan aki a cambia e no sa. Pero nan a cambia. "Ki ora e idealnan a cambia? Ora cu el a yega Aruba? Ora cu el a bira politico, Parlamentario of Presidente di Parlamento? Of ora cu el a bira Minister? Ki ora e cinismo a drenta cerca e hoben cu a bolbe Aruba yen di ideal pa sirbi su pais y despues a bira un persona cu un holoshi Cartier ta mas importante p'e?'
Ta e cinismo cu a drenta e hoben aki ta loke a conduci cu awo pais Aruba a haya su mes den investigacion di un caso grandi di corupcion unda no mester a spaar placa pa trece claridad dilanti.

Paul Croes na salida di Corte

"OM ta busca Paul Croes pa colga"



CU un tono bastante indigna Ex Minister Paul Croes a cuminsa na bisa cu "mi no a horta placa di pueblo, mi no a mata niun hende tampoco a abusa di mucha. Si ta pa e hendenan aki mi mester haya cadena perpetuo," tabata prome declaracion di Paul Croes despues di a scucha exigencia di OM, un castigo di 5 aña di prizon (pa e wordo deteni mesora) y 10 aña cu e no por eherce ningun funcion publico.

El a sigui bisa cu "esaki ta e forma cu Ministerio Publico a actua desde inicio. Nan a drenta cu cacho dos biaha riba mi yiunan 6or di mainta, a cerami manera un terorista den isolacion pa 80 dia, algun cu hamas a yega di sosode Reino. Esaki simplemente pa colga Paul Croes".

"E motibo cu mi ta aki, ta pasobra e fiscalnan di Ministerio publico kier sigui haci maluzo di nan poder y a busca ami pa colga. Si loke mi a haci, contrario na tur otro politico y partido, di lanta un stichting pa maneha donacion pa mi campaña politico transparentemente y nan kier hincami den prizon p'esey, anto ta tur nan lo mester bay husga. Esaki ta malicia y e intencion cu e hendenan aki a cuminsa cune. Nan a acusami di abuso di poder, ami ta puntra mi mes, na unda mi derechonan como ciudadano a keda anto. Diaranson, mi Abogadonan lo splica den detayes na e Hues imparcial aki, con di berdad mi caso a cana, y mi kier keda reiteira cu mi no a haci locual mi ta acusa dje."
Na final Paul Croes a mustra di kier mustra respet pa e Hues y laga na final e decision den su man.



EDITORIAL

Eleccion Reina Infantil a confirma con ta faya cu interes di muchanan



Pa: Victor (Toko) Winklaar

GOBIERNO di Aruba pa medio di Prome Minister Evelyn Wever Croes, na comienso di aña a declara aña 2019 como 'Aña di Famia' y caminda lo a enfoca riba e balornan di un bon famia y duna atencion na tur loke ta trata interes di tur esnan cu ta forma un famia.

Ta den e contexto aki tin cu tuma na consideracion cu ta mesun Gobierno aki a constata na momento di a tuma mando di e pais, cu nos isla tin un crisis social y Minister di Asunto Social, Glenbert Croes a lanta un crisis team pa atende cu esaki y yega na un plan general con pa atende cu problemanan social serio cu nan a constata.

Minister hasta a pidi y haya un suma basta bon pa hinca e plan aki den otro, pero cu no a prospera ainda, pero e placa aki ta na disposicion di e Minister pa ehecuta e plan aki y alivia e crisis social cu tin na Aruba.

Nos tin instancia y gruponan cu a lanta recientemente pa vocifera nan preocupacion pa cu interes y bienestar di nos muchanan y mas ainda ora cu dos criatura inocente a perde nan pida na man di un homber, kende mester a percura pa nan cuido y bienestar.

Asina por menciona mas caso, caminda por scucha gritonan di politiconan pa un tempo, exigiendo mas castigo pa abusadornan di mucha, pa maltrato di hende muher y cantidad di otro abuso cu ta tuma lugar den nos comunidad.

Sinembargo e discusion ta leu di e realidad sigur ora cu nos por tuma un ehempel kisas chikito, pero cu gran nificacion ora cu den celebracion di e 65 aña di Carnaval di Aruba, un eleccion di Reina Infantil y Hubenil, ta bin finalisa casi 2'or di madruga, mustrando den cierto forma, un falta di sentido di responsabilidad total di hopi envolvi. Mi ta haya falta di un Papito Comenencia, kende tabata vocero di Polis, kende no tabata permiti un evento pa mucha caba mas lat cu 10 or di anochi, cu dimes ta lat. Pero awendia, ningun hende ta worry, pasobra Aruba ta un pais cu si sa celebra Carnval. No por!!!

No ta cuestion di punta dede, pero na prome lugar tin cu mira den direccion di e organisador di e evenemento aki, cu a permiti e eleccion cuminsa casi dos pa tres ora lat, permiti un actividad asina pa mucha y hobennan menor di edad, surpasa mei anochi, pa colmo caminda e siguiente dia ta un dia normal di scol.

Den esaki mayornan tambe mester carga un responsabilidad den e fayo aki ya cu den cierto forma nan ta prome yama pa atende cu interes di nan yiunan y si e organisacion tabata laga di desea, pasa man p'e muchanan y hiba nan cas na un ora aceptabel ainda p'e criaturanan aki.

Sinembargo no mester mira solamente e organisador-y mayornan, pero aki na Aruba, caminda tin un Gobierno cu instancianan di Gobierno trahando riba un plan di crisis social, mester a presenta dia bieu n'e evento aki y mustra organisadornan cu e evenemento tin cu conclui na cierto ora y si esaki no tuma lugar, laga para e evento na interes di e muchanan.

E por sigui e siguiente fin di siman, pero a spera c'un instancia lo a lanta para un mustra cu realmente nan ta carga nan responsabilidad na serio y cu e cosnan aki simplemente no por. Sinembargo a permiti e evento sigui su curso, contra tur regla existente cu ta sali pa defensa di nos muchanan menor di edad y pa dialuna henter dia sclama y grita cu e cos aki no por.

Bou di ningun circunsantancia, cu ningun argumento of hustificacion por tin un excusa aceptabel cu un evento pa menornan di edad ta termina riba un diadomingo anochi pa dialuna madruga casi 2'or y ta mas cu claro cu esnan cu mas a sali perhudica t'e propio criaturanan aki, kendenan mester a bay scol cu hopi soño y hasta lo tin cu no a bay scol mes pa motibo di a drumi lat.

Carnaval ta dushi, algo cu pueblo gusta, pero si esnan yama pa duna ehempel, esnan yama pa percura pa reglanan existente wordo implemente y respeta keda keto y bira participe di e problema social, anto e crisis social aki nunca lo wordo aclaria ya cu ningun hende of instancia ta actua ora cu mester actua.

Ainda tin cantidad di evento pa tuma lugar, algun di nan masha popular mes y tin cu mira si lo bay atende cu e situacionnan aki, sigur ora cu nos mira hopi menor di edad den eventonan cu ta dura te lat den anochi pa madruga di e siguiente dia, caminda nan ta cana liber di nan sin preocupacion, ya cu no tin control riba esaki ya cu kisas esnan cu mester controla, tambe lo por ta gosando di e espectaculo.

E ora nos tin cu bisa cu nan ta hopi fout bezig!!!!!!!!

Universidad di Aruba:

Data secundario relaciona cu implementacion di Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs)

RIBA peticion di Comision Nacional di SDG, durante varios luna a haci investigacion tocante e posibilidad pa fortifica e rol di e universidad den coleccion di e asina yama data secundario pa implementacion di Metanan di Desaroyo Sostenibel na Aruba.
Comision SDG ta encarga cu guia y coordinacion strategico pa implementacion di e 17 metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni na Aruba. Hunto e 17 metanan aki ta aspira pa impulsa un desaroyo sostenibel.



Data, conocemento y información funda ta hunga un rol importante den esaki. Oficina Central di Estadistica ta colecta, studia y ta warda data estadistico, pero e pregunta ta si tin un rol pa otro instancianan haci investigacion relevante den forma di e.o. raport, scriptie y documento similar, pa implementacion di SDG's.
Riba peticion di Comision SDG, 5 studiante di e Facultad Financiero y Economico di Hogeschool Windesheim a haya e tarea pa haci investigacion riba e topico aki. Basa riba investigacion di fuentenan y ademas no menos cu 23 entrevista cu interesadonan, e team di investigacion a yega n'e conclusion cu tin un sosten amplio pa Universidad di Aruba hunga un rol importante den colecta y propaga data secundario.
Denter di e 4 facultadnan, docente y studiantenan ya a haci investigacion riba hopi tereno y tambe tin e ambicion pa sigui expande e investigacion y haci e resultadonan conoci.
Tambe bou di instancianan gubernamental y sector priva tin un boluntad grandi pa traha hunto. Pero prome mester yega na palabracion con lo duna forma n'e colaboracion y con por protega y garantisa privacidad y aceso na data sensibel.
E ekipo di investigacion ta indica cu esnan cu ta traha maneho y e investigadornan mester busca un cooperacion mas estrecho. Dentro di Universidad di Aruba mester bin cu un Centro di Investigacion y Data SDG cu entre otro tin como tarea mantene relacion cu Gobierno y comunidad y pa pone un base digital acesibel.
Studiantenan envolvi tabata Bas Huisman, Damon Winter, Dilara Erikli, Maurice van Roemburg y Rebecca Segers.

E docentenan cu a guia e studiantenan di Universidad di Aruba tabata Bauke Feenstra y Luc Alofs. Jocelyne Croes y Ghislaine Nicolaas a representa comision di SDG como personanan di contacto directo y henter e comision SDG tabata envolví den e investigacion.
A entrega e raport final cu recomendacion n'e comison SDG y na Universidad di Aruba.



Di 23 acusadonan den caso IBIS

Pa solamente tres acusado a pidi castigo di prizon y resto trabou pa comunidad

DIALUNA den oranan di merdia OM a yega asina leu pa pasa pa e parti di demanda den e caso IBIS, den cual e acusado principal ta ex Minister di Labor Paul Croes, su esposa, e secretaria y dos otro trahado di dje.

Un investigacion cu a dura mas o menos 2 aña, a costa rond di 2 miyon florin y na final por a mira un diferencia grandi entre e diferente castigonan pidi door di OM. Probablemente Corte lo dicta sentencia rond di 19 di februari awo.

Pa Paul Croes, OM a pidi un castigo di 5 aña na su luga, mirando e embergadura di su rol, unda cu e tabata provee e tramitadornan cu e nomber di esnan cu ta sperando dispensacion of kier un declaracion positivo, y pa haya pago pa esaki; malverasion den su fundacion, a forma parti di un organisacion criminal y haci uzo di un stranhero pa stranhero pa traha p'e sin permiso. Banda di esaki, a pidi cu si e wordo haya culpabel, ordena su detencion di inmediato. Tambe cu durante 10 aña e no por eherce ningun funcion publico mas. Den e caso di su esposa Melony Paesch, OM a pidi pa impone 240 ora di trabou pa comunidad,of 120 dia cera; 6 luna condicional y 3 aña prueba. Esaki ta nifica cu e lo no mester bay cera si Hues bay di acuerdo.

E otro dos acusadonan mas grandi, den bista di OM, ta Felipe Schwengle y Juanchito Filiciana, kende ta esnan cu lo tabata busca e hendenan, haya placa y paga Minister pa firma e documentonan pa nan. Den e PV, segun e Fiscal a bisa, tin e pruebanan manera combersacionnan graba pero tambe declaracion di Schwengle mes. Tambe tabatin envelopnan haya na cas di Filiciana cu e suma y nomber di e persona riba nan. Schwengle tabata busca firma pa personanan cu en realidad no tabata traha pa su ex casa. Pa e motibonan menciona, a exigi 2 aña di prizon pa Filiciana y 1 aña y 6 luna pa Schwengle.

Pa tur e otro acusadonan den e caso IBIS aki, a pidi castigo den forma di trabou pa comunidad y un castigo condicional.

Pa Aleida Vasquez, di un e compania Bashaca, Fiscal a exigi 80 ora di trabou pa comunidad, of 40 dia cera si e no cumpli; 4 luna di prizon condicional y 3 aña di prueba;

Pa Chunyan Liang y Luis Ochoa Ramirez, Fiscal a exigi 30 ora di trabou pa comunidad of 15 dia cera; 12 luna condicional y tres aña di prueba.

Pa Hang Chang Fung, Robio Di Vecchia y Fernando Latoracca, Fiscal a exigi 40 ora di trabou pa comunidad of 20 dia cera; 2 luna condicional cu un tempo di prueba di 3 aña;

Pa Juan Vasquez Lopez, Fiscal a exigi 80 ora di trabou pa comunidad of 40 dia cera; 4 luna condicional y 3 aña di prueba;

Pa Marie Vernais y Jairo Wever a demanda 90 ora di trabou pa comunidad of 45 dia cera, 3 luna condicional y 3 aña di prueba;

Pa Franklyn Bareño y Mario Arango Quinceno, Fiscal a demanda 100 ora di trabou pa comunidad of 50 dia cera; 2 luna condicional y 3 aña di prueba;

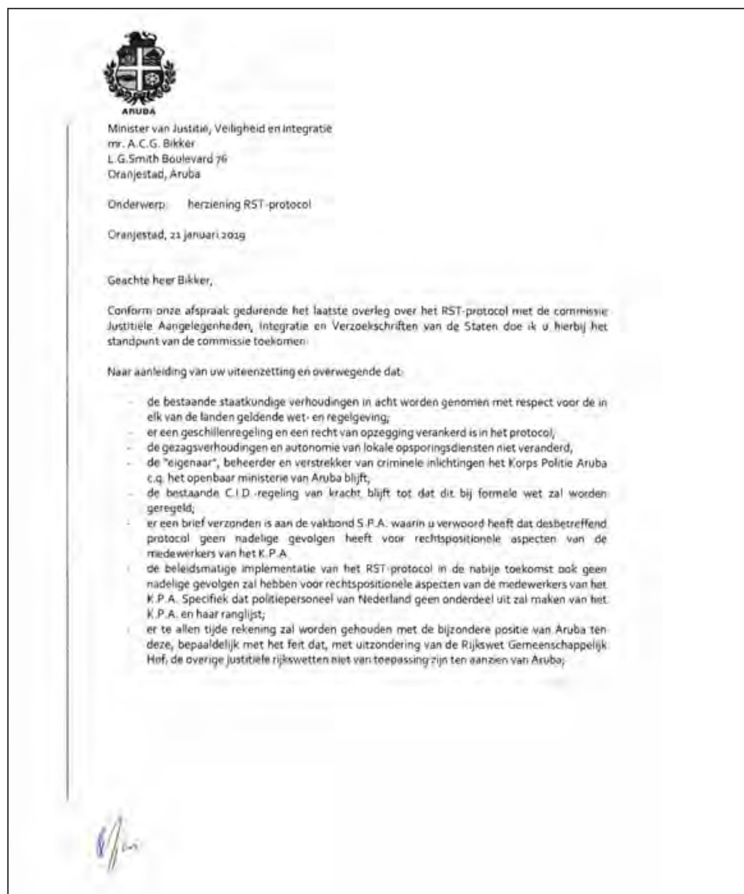
Contra Rudmilla Martinus e demandda tabata 110 ora di trabou pa comunidad of 55 dia cera, 4 luna condicional cu 3 aña di prueba;

Pa Tad Siem Mong a pidi 160 ora di trabou pa comunidad of 80 dia cera, 4 luna di castigo condicional y 3 aña di prueba;

Pa Secretaria di ex Minister Paul Croes, esta Selma Arends, fiscal a pidi un castigo di 180 ora di trabou pa comunidad of 90 dia den prizon, 4 luna condicional y 3 aña di prueba;

Y a finalisa cu otro grupo grandi cu ta 4 sospechosonan cu Fiscal ta bini despues di ex Minister Paul Croes. Nan ta Roque Aparicio, Esmero Capriles, Tat Cheng y Ninosca Nuñez. A pidi pa nan 240 ora di trabou pa comunidad of 120 dia cera, 4 luna di castigo condicional y 3 aña di prueba.

Rocco Tjon: RST-protocol ta tene cuenta cu autonomia di pais Aruba



ARUBA

Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie
mr. A.C.G. Bikker
L.G.Smith Boulevard 76
Oranjestad, Aruba

Onderwerp: herziening RST-protocol

Oranjestad, 21 januari 2019

Geachte heer Bikker,

Conform onze afspraak gedurende het laatste overleg over het RST-protocol met de commissie Justitiele Aangelegenheden, Integratie en Verzoekschriften van de Staten doe ik u hierbij het standpunt van de commissie toekomen:

Naar aanleiding van uw uiteenzetting en overwegende dat:

- de bestaande staatkundige verhoudingen in acht worden genomen met respect voor de in elk van de landen geldende wet- en regelgeving;
- er een geschillenregeling en een recht van opzegging verankerd is in het protocol;
- de gezagsverhoudingen en autonomie van lokale opsporingsdiensten niet veranderd;
- de "eigenaar", beheerder en verstrekker van criminele inlichtingen het Korps Politie Aruba c.q. het openbaar ministerie van Aruba blijft;
- de bestaande C.I.D.-regeling van kracht blijft tot dat dit bij formele wet zal worden geregeld;
- er een brief verzonden is aan de vakbond S.P.A. waarin u verwoord heeft dat desbetreffend protocol geen nadelige gevolgen heeft voor rechtspositionele aspecten van de medewerkers van het K.P.A.
- de beleidsmatige implementatie van het RST-protocol in de nabije toekomst ook geen nadelige gevolgen zal hebben voor rechtspositionele aspecten van de medewerkers van het K.P.A. Specifiek dat politiepersoneel van Nederland geen onderdeel uit zal maken van het K.P.A. en haar ranglijst;
- er te allen tijde rekening zal worden gehouden met de bijzondere positie van Aruba ten deze, bepaaldelijk met het feit dat, met uitzondering van de Rijkswet Gemeenschappelijk Hof, de overige justitiele rijkswetten niet van toepassing zijn ten aanzien van Aruba;





STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan: de voorzitter van de Staten van Aruba
dhr. mr. J.E. Thijsen
L.G. Smith Blvd. 72
Oranjestad, Aruba

STATEN VAN ARUBA
Ingek 21 JAN 2019
Volgnr IS/M25/18-19

Oranjestad, 21 januari 2019

Geachte heer Thijsen,

Hierbij verzoek ik u zorg te dragen voor de doorgeleiding van de bijgaande brief aan de Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie, dhr. mr. A. Bikker.

In vertrouwen op uw welwillende en spoedige medewerking te kunnen rekenen, verblijf ik,

Hoogachtend,

R.G. Tjon, MBA
Statenlid Aruba
Fractieleider MEP
Voorzitter van de Statencommissie Justitiële Aangelegenheden, integratie en Verzoekschriften



ARUBA

kan ik U namens de commissie Justitiële Aangelegenheden, Integratie en Verzoekschriften van de Staten informeren dat er momenteel geen principiële bezwaren bestaan tegen het ondertekenen van het huidige protocol.

Hoogachtend,

dhr. Rocco G. Tjon MBA
Voorzitter van de Statencommissie Justitiële Aangelegenheden, integratie en Verzoekschriften.

Parlamento di Aruba
Staten van Aruba
L.G. Smith Boulevard 72
Oranjestad - Aruba
E: rocco.tjon@parlamento.aw
W: www.parlamento.aw
C: +2975945158

E protocol di RST ta un protocol cu e meta pa hunto como paisnan den Reino combati crimen transnacional. E topico aki a wordo debati riba dje pa lunanan largo, mirando cu pais Aruba (Gobierno y Parlamento) tawatin algun punto di preocupacion.

PUNTONAN DI SALIDA

E protocol actual ta tene cuenta cu e constelacion di estado di Aruba, manera ancra den nos Statuut. Tambe e ta respeta e ordenansanan nacional, e autoridad y tareanan di Cuerpo Policial y Ministerio Publico.

COMISHON ASUNTONAN HUDICIAL

Ta di aprecia y respeta e manera con Minister di Husticia a atende e aspecto aki. Na diferente ocasion a reuni cu Minister pa asina yega na e mihor producto. Adicional Minister a accentua cu a incorpora un acuerdo di disputa den e protocol y tambe Aruba por termina e protocol na tur momento.

PA CONCLUI

Parlamento di Aruba a reuni tambe cu Sindicato di Polis pa scucha nan preocupacionnan. Y nan preocupacion a wordo teni cuenta cun'e den e carta cu e comishon a manda awe pa Minister di Husticia. Banda di eski tin un otro carta di Minister di Husticia cu ta enfatisa cu e protocol aki no lo perhudica posicion huridico di ningun empleado di Cuerpo Policial.

Di acuerdo cu Canadian Bank Note Ltd

Minister Dangui Oduber ta nenga di contesta nan carta, encuanto donacion haci



INFORMACION cu nos di AWEMainta a haya cu Canadian Bank Note Ltd ta evaluando di cuminsa un caso sumario contra di Gobierno, pa forza di haya un contessta riba nan carta cu a ser manda algun luna atras. Pero Minister di Deporte, Dangui Oduber ta nenga di contesta nan encuanto e donacion cu e socionan di Lotto pa Deporte a haci sin sa con e suma aki a ser usa.

CBN a spera cu Minister di Deporte, lo a reacciona,pero te awe no a contesta e carta di Canadian Bank Note Limited. Manera por corda CBN a haci un extra donacion di awg 500.000 pa St. Sport Subsidie Aruba (SSA) na 2018.
Aña mes a caba y ya caba 2019 ta den final di januari caba, y nada ainda. Pesey e pregunta si Dangui Oduber berdaderamente ta interesa pa deporte.

Pero no ta perde oportunidad pa sigui critica Lotto pa Deporte, no kier sinta dialoga, pa Lotto pa Deporte habri buki p'e mira con Lotto pa Deporte ta usa su fondonan, y hasta nan por yuda e mandatario pa formula un maneho pa deporte. Pero no, ta pensa solamente pa bin cu unotro fundacion pa Lotto. Siendo cu Lotto di Aruba cu su business partner den prome instantie ta SSA (ex-Sportsubsidiecommissie).

Danki na Fundacion Lotto Pa Deporte a haya pa deporte: Na 2016: Afl 3,5 miyon; na 2017: Afl. 4 miyon; na 2018: Afl 4.5 miljoen, wardando e carta di contesta di Minister Dangui Oduber riba e suma di Afl 500.000, cu CBN a duna bao di cierto condicion, e.o. cu Lotto pa Deporte te ainda no a cumpli cu nan.

Minister di Deporte mester ta contento, ya cu via porta patras na SSA ta pidi sen pa su amigonan, e.o. pe torneo internacional di softball cu Endy Croes a organisa. Endy Croes mes no ta splica cu Lotto a yude cu Afl. 88.0000 pa duna luz na Kudawicha. Y otro 44 mil florin tambe pa Endy Croes, lubidando cu ta Lotto t'e unico fiananzado di SSA.
Ta mescos cu no por a usa nada di e Afl 17 miyon di fianza di Gobierno na 2009 pa drecha Guillermo Trinidad pa nos deporte di futbol. A prefera pa yuda amigonan cu proyecto nan.

Mira tambe e carta di COA, ASU y IBISA, e ultimo aki hasta Dangui Oduber kier cambia su structura pa bay bek pa un Idefre. Nan tur ta pidiendo reunion cu Minister di Deporte, sin haya oido, pakico?. Lotto tambe a manda masha hopi carta pa reunion y kier un dialogo nacional di deporte. Aki tampoco Dangui Oduber no tabatin desencia pa contesta ningun di e cartanan di Lotto.

Minister di Deporte ta confirmando cu e no tin ningun vision pa deporte.
E unico proyecto cu Dangui Oduber ta trahando riba dje t'e ball park di Little League Baseball, p'e por keda cla pa bautisa na honor di su abuelo, Milio Croes. Esaki ta un vision pa deporte?
Nos ta lague te aki awe, pero nos tin mas documento pa discuti.

Reunion cu Vice Presidente di Raad van State Sr. Thom de Graaf:

Prome Minister: E reunión ta confirma e confiansa cu tin atrobe den entre Aruba y Hulanda



DIASABRA ultimo Gobierno di Aruba a reuni cu Vice Presidente di Raad van State Sr. Thom de Graaf. Durante un reunion di Conseho di Minister extra ordinario a reuni cu Sr. De Graaf riba diferente tema. Sr. De Graaf ta e Vice Presidente nobo despues cu sr. Donner a baha. Esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu tawata un reunion hopi importante siendo Raad van State un organo hopi importante na Hulanda y tambe pa e relacion di Reino. Raad van State ta e organo cu ta duna conseho riba legislacion, ta duna conseho den casonan di corte por ehempel den casonan administrativo di LAR y semper tambe a fungi como e organo pa yuda ora tin cualkier friccion entre paisnan den Reino.

Sr. Thom de Graaf tawata miembro di Parlamentonan Hulandes y como tal a bishita Aruba varios biaha y a expresa cu Aruba tin un luga special den su curason cu sigur lo yuda fortifica e lasonan cu nos tin den Reino. E posicion di Vice Presidente di Raad van State ta uno hopi halto y cu hopi respet na Hulanda. Den e caminda cu Gabinete Wever-Croes ta canando pa gana e confiansa bek den Reino ta bon pa mantene e bon relacionnan aki.



Durante e reunion di diasabra a elabora riba varios tema di importancia pa Aruba sin kita afo e tema con dificil e prome aña di gobernacion di Gabinete Wever-Croes tawata ta sin areglo apropia di traspaso di gobernacion.

A elabora con a haya e situacion financiero cu cifranan cu no tawata conoci y ireal. A elabora con e situacion social a wordo encontra. Y con e aña a transcuri cu tur e retonan aki y awo nos por bisa cu Gabinete Wever-Croes a trece poco mas trankilidad.

Riba e tereno financiero, Gabinete Wever-Croes tin palabracionnan cu Hulanda, cua ta algo cu Hulanda a aplaudi tambe pasobra e plan di maneho di Gabinete Wever-Croes riba e tereno aki ta trece trankilidad pa nos pueblo. Riba e tereno social, Gobierno a mustra su prioridad pa pone e ser humano central trahando riba varios proyectonan y hasta Hulanda a yuda cu un miyon florin pa e proyectonan aki.

Un punto hopi importante cu a wordo elabora riba dje ta e plan di maneho riba siguridad di nos pais. Con pa haci Aruba mas sigur en bista specialmente di e situacion hopi dificil di Venezuela actualmente.
Un situacion cu tin atencion tambe di Hulanda y ta dispuesto pa yuda unda cu nan por. Otro puntonan di discucion tawata desaroyonan di economia, enseñansa, cuido di salud, y agricultura. `

"Den Raad van State nos tin un aliado hopi importante pero pa mi mas importante ta pa mira cu poco poco pero sigur nos ta drechando e relacion di Aruba den Reino, pasobra esaki ta trece trankilidad y confiansa bek y Aruba por sigui cu inversionnan y plannan cu nos tin", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Fiscal den caso IBIS

Actuacion di Paul Croes ta mustra cu e no ta sinti cu e mester cumpli cu e leynan

FISCALNAN di Ministerio Publico a hiba un rekisitorio larguísimo, e prome di e grandura cu a yega di scucha na Aruba. Pero loke hopi tabata spera pa e yega na e parti di motivacion pakico di e castigo cu nan ta pidi pa wordo impone.
Asina Fiscal a señala cu e investigacion IBIS ta duna un imagen asombroso. "Un Minister cu a pone interesnan di trahadonan local un banda pa yena su mesun saco. Un homber kende apesar di e noticianan riba rednan social y advertencia di parti di Secretaria di Conseho di Ministero durante un combersacion, a simplemente sigui cu su practicanan ilegal y kende den Corte awo, despues cu e por a studia tur e pruebanan, no a mustra ni un tiki arepentimento."

Tambe a fiscal a papia di loke Paul Croes a bista durante tratamento di caso IBIS, esta cu e tabata trahando pa bini cu un maneho pa loke ta e "arbeidsmarkttoetsing". Pero fiscal ta bisa cu den henter su maneho nan no ta mira nada di esaki. E decision di su antecesor pa adapta e maneho en cuestion, lo por a causa cu e fluho di entrada pa su saco lo para. Esaki pasobra e no por a haci fabor pa despues pidi sponser a cambio. Ta pa e motibo ey tambe e no tabata kier a firma e carta cu e hefe di DPL a traha p'e. Un carta cu lo a percura cu DPL mes ta huzga e peticionnan y no e Minister. "Ministerio Publico no por conclui otro cu Croes a haci mal uzo serio di e autoridad cu ley ta dun'e."

Tambe Fiscal a bisa cu OM no por prueba cu pa tur e dispensacionnan cu Croes a duna a ricibi un contraprestacion. E capacidad di OM y Landsrecherche no tabata permiti nan bay asina profundo. Loke si nan por a constata ta cu Croes den "tientallen zaken" a tuma decisionnan pa admision di participacion di e stranhero na e mercado laboral y cu a cambio di esaki el a haya un recompensa. Solamente den e caso di tramitador Filiciana por papia di 48 caso. Banda di esaki, OM a constata cu Croes y su casa tabata dispone di mas cu 538 mil florin cu nan no por a declara di unda a haya e placa aki. A topa cu gastonan paga cash cu no por demostra e entradanan contante di esaki, placa cu a wordo malversa for di e Fundacion y un "omzet" inexplicabel di e compania di Paesch (esposa di Paul Croes). "Sin otro splicacion, nos mester Sali for di e punto di bista cu tur e fluho di placa aki ta haya su origen den e negoshi di dispensacion of otro decisionnan cu e Minister a tuma. Si bo mira e sumanan cu e Minister a ricibi den e casonan cu si nos a fiha, e ora por conclui cu ta trata di centenares di decisionnan cu Croes a bende."
Banda di labamento di placa, e soborno administrativo, malversacion y participacion na un organisacion criminal, Croes riba dje a haci su mes culpabel, como Minister, di a pone un hende traha di forma ilegal. Un situacion increibel. Esaki tambe ta demostra cu Croes aparentemente a sinti cu e no tabatin mester di cumpli cu leynan.

Hopi negoshi nocturno no ta cumpli cu ley

CENTRAL di polis a dirigi un patruye pa haci un control den centro di Oranjestad, ya cu lo tin informacion cu tin hopi desorden den e zona aki na diferente bar y club nocturno.
Ora cu polisnan a yega na centro en berdad nan a constata presencia di hopi hende riba caya publico kendenan tabata bebiendo y polisnan a baha y atende cu nan caminda a pidi nan pa bandona e sitio loke nan a haci tambe.
Siguientemente e patruye a bay controla e bar Latin Passion cu tabata habri despues di 3'or pero su permiso no tabata pa esaki y despues polisnan a bay Chica Cafe cu tampoco tabatin permiso pa keda habri na e ora ey y aki polisnan a duna e manager di e bar un proces verbal.
Despues di eynan e patruye a sigui cu su control y a bay na Java Bar, GS Spot y Roxy Bar caminda e permiso di tanto JaVA Bar como GS Spot tabata cumpli cu reglanan mientras cu manager di Roxy Bar ta informa cu e tin un permisi legitimo pero e permiso cu el a mustra polisnan, su fecha a vence. El a ricibi un proces verbal y a duna su pesona 24 ora pa presenta na warda di polis cu copia di e permiso legal pa autoridadnan confirma esaki.
Polisnan tambe a dirigi nan mes na varios grupo cu nan a topa riba caya na e oranan menciona mustrando cu para den grupo asina riba caya publico, ta contra ley y nan wordo manda for di e sitio.
E polisnan a sigui cu nan control for di 3'or te cu 5'or di marduga den centro di Oranjestad y a wordo asisti pa algun polis na pia pero no tabatin nada mas pa atende ya cu centro a bira calmo bek.

Dialuna merdia Polis ta bay e caya patras di Digicel Tanki Leendert,

pa un accidente serio entre un bromer y un auto





UN bromer Kawasaki bayendo direccion paribam esta pa rotonde di Tanki Leendert a bira na su man drechi, posiblemente pa evita trafico. Loke e no a tene cuenta cune tabata e bocht cu tin eytras.
Net e momento eynan tabata bin un auto Hyundai maneha pa un dama, y aki e bromer a dal frontal contra e auto. El a haya slanan serio na cabes, y esaki tabata e motibo tambe pa Polis pidi ambulance cu mas urgencia.
E motociclista a keda benta cerca di un cura di cas cu su man na cabes. Algun persona cu a mira loke a pasa a bay mesora cerca e motociclista. Na yegada di Paramediconan, nan lo a mira e seriedad di e golpi na cabes y e prepare liher y sali cune direccion hospital. Mester bisa cu e motociclista tabata na tino, pero ta ser papia di sla basta serio na cabes. Instancianan manera BFTO (Departamento Tecnico di Polis) y Slachtofferhulp a wordo poni na altura.

Minister Otmar Oduber a anuncia cu den

Prome siman di februari lo ta otorgando posibilidad di construi cas na 350 famia



DEN cuadro di e maneho di Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a stipula cu un promedio di 1000 cas mester wordo traha pa aña.
Pa di e forma aki cumpli cu e demanda cu tin. December a cera unda cu a cumpli cu e meta di 1000 cas pa aña y tambe a actualisa e lista di peticionnan bieu te na aña 2005.
Minister Otmar Oduber a splica e cambio cu e departamento ta aplicando na momento di otorgacion di tereno considerando e gran necesidad pa tereno di comunidad. Actualmente **ta** otorgando tereno mas chikito cu antes. **Antes** hopi hende tabata pidi 600 of 700 meter cuadra di tereno cu ta nifica cu 30% di e tereno mester consisti di un cas cual ta encera un cierto cantidad di inversion. Aworaki locual cu ta tumando lugar na DIP den e grupo di persona cu a ricibi tereno fin di aña y esnan cu lo bay ricibi tereno e aña aki, ta cu a cuminsa concentra riba terenonan di 300 of 400 meter cuadra cu no ta pone mes hopi presion financiero riba nos hendenan.
Adicionalmente cu e cambionan cu tin den e departamento, unabes cu un persona entrega tur exigencia di DOW, den 6 siman bouwvergunning mester ta cla pa loke ta trata casnan (nobo). Algo cu no ta cay bou di Minister, pero cu si ta un reto cu mester atende cu ne ta, e situacion di utilidadnan.
Mester forma un 'werkgroep' pa sigura mihor cooperacion den e proceso.





Segun Minister Oduber ta splica considerando cu aña pasa a otorga 1000 tereno na famianan, y cu esaki ta encera un proceso cu ta dura entre 10 y 12 luna. Por spera cu e aña aki ta bay tin sigur riba 800 cas cu lo bay inicia cu construccion (si tur e hendenan cu a cuminsa ricibi nan tereno for di mei 2017, cumpli cu e rekisitonan).
Ta anuncia cu durante prome siman di februari lo ta otorgando posibilidad di construi cas na 350 famia mas, esaki ta danki n'e trabou cu DOW, DIP y Kadaster ta haciendo pa produci y saca e terenonan pa nos por duna comunidad. Pues nos lo ta trahando riba peticionnan di aña 2005, 2006 y 2007, Minister Oduber a termina bisando.



Aruba ta cede di Justiciële Vierlanden Overleg cu participacion di Ministernan di Husticia den Reino

CADA 6 luna of dos bes pa aña, Ministernan di Husticia den Reino ta bin hunto pa un JVO, Justiciële Vierlanden Overleg. E biaha aki e JVO ta na Aruba y ta cuminsa awe dia 22 pa 23 di januari na Hilton Hotel.
For di ayera dialuna 21 di januari algun Minister ta yega Aruba hunto cu nan delegacion. E JVO ta entre Minister di Husticia di Corsou, sr. Quincy Girigorie, Minister di Husticia di Sint Maarten, sr. Cornelius de Weever, Minister di Husticia di Hulanda, Ferdinand Grapperhaus y Minister di Husticia di Aruba mr. Andin Bikker kende ta presidi e reunion.

E prome dia representante di e Ministernan ta reuni durante henter dia p'asina fiha e puntonan di agenda di cada Minister pa despues e siguiente dia e reunion di JVO mes cuminsa.
E Justiciële Vierlanden Overleg JVO entre Hulanda, Corsou, Sint Maarten y Aruba ta importante p'asina sigui cu e cooperacion entre e paisnan na un manera inovativo y intensivo riba varios tereno cu lo bay discuti e biaha aki.

Pa Aruba Minister Bikker tin varios punto y un di nan sigur e biaha aki ta riba RST, Recherche Samenwerkings Team. Minister di Husticia mr. Andin Bikker na hopi ocasion a expresa cu RST ta un cooperacion un samenwerking comun pa combatimento di criminalidad cu ta surpasa frontera.
Ora ta papia di cooperacion e punto di salida ta, cu kier coopera y si no kier coopera mas ta finalisa esaki.
JVO ta un reunion unda tur partido por yega na otro riba varios punto di interes pa nan pais.
Na final di e reunion lo firma un protocol riba puntonan cu a logra.
Fuera di e reunion di JVO mes tin un programa unda e Ministernan ta bay bishita Mariniers Kazerne pa mira e 4 Metal Sharks nan cu lo tin un funcion hopi importante cu ta proteccion di Aruba su frontera si mira e situacion fastioso cu tin na bisiña Venezuela.
Diarazon mes e reunion ta caba y lo tene un conferencia di prensa pa informa kico tur a logra entre e Ministernan di Husticia.



Turistanan victima di ladronnan

NA central di polis na Noord a presenta un homber di nacionalidad Canades kende ta mustra cu pa 10.30 di diadomingo mainta, el a staciona su auto, un Jeep Wrangler blauw y hunto cu su amiga tambe Canades, nan a bay snorkel un rato na Boca Catalina lagando e auto bon cera atras.

El a mustra cu despues di un ora nan a Sali for di lama pa bay bek nan hotel ora cu el a nota cu un parti di e dak di plastic di e jeep, tabata corta y e ta sigur cu esaki no tabata e caso anteriormente.
E homber a mustra cu su persona tabatin un tas di biahe blauw scur y licht blauw den cual e tabatin $10 pero tambe e tabatin un carter bruin di su amiga di inicial B.B. den cual e tabatin $40 pero den e cartera bruin e tabatin tambe varios cosnan di balor entre otro credit y debet card, su rijbewijs di Canda un extra suma di 50 dollar mericano.
Fuera di eseynan e amiga tabatin den su tas un telefon celular shinishi di e marca LG G5 cu tin un balor di $800 un un cargado di bateria shinishi.
E homber a sigui declara cu e tambe tabatin den e tas su rijbewijs, credit y debet cards y otro suma di 50 dollar.
Nan a busca den e mondi den vecindario pero no a logra di recupera un of otro cos y autoridadnan a tuma declaracion di e homber y lo sigui cu e investigacion.

Durante Business Plaza 2019

Hopi negoshi entusiasma pa inova cu Aruba Bank

DURANTE di e Business Plaza2019 – Step Forward, diasabra mainta na edificio di Camara di Comercio di Aruba, Aruba Bank, durante di su presentacion "Helping you grow!" a duna diferente tip y splicacion na comerciantenan presente di solucionnan diseña pa resolve hopi di nan necesidadnan.

Un team di expertonan den Corporate Banking di Aruba Bank tabata presente pa splica e rol di Aruba Bank den desaroyo di nan negoshi. Tambe a elabora riba e proceso pa yuda un compania crece.

A cubri e retonan cu comerciantenan ta topa cun'e na Aruba y kico e banco pionero di Aruba ta ofrece pa yuda sobrepasa esakinan.

E team di Aruba Bank presente a consisti di, sra. Gina Habibe - Executive Director di Aruba Bank, encarga cu Corporate Banking; sr. Eugene Dirksz-Manager Corporate Credit; sr. Tariq Welhous - Manager Corporate Business Development; y sr. Igmar Reyes - Manager Corporate Customer Services.



Despues di e presentacionnan, diferente comerciante a acudi n'e stand di Aruba Bank caminda cu a contesta pregunta di diferente persona cu a keda sumamente interesa pa bishita e banco pa por cuminsa haci uzo di varios plataforma existente y nobo cu lo wordo introduci dentro di corto pa haci e experiencia di e doño di negoshi uno facil y liher.



Minister Dangui Oduber cu donacion di airco na scol basico Laura Wernet-Paskel







DIALUNA mainta Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber hunto cu coleganan di partido Parlamentarionan Edgard Vrolijk y Hendrik Tevreden a haci un bishita na scol basico Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo. E mandatario a bay personalmente n'e scol pa comparti e bon noticia cu lo bay haci un donacion di airco pa henter e scol.

Minister Dangui Oduber a pasa klas pa klas dunando asina e bon noticia na cada maestro y nan alumnonan. E noticia ta uno hopi bunita y por a wak e sonrisa riba e muchanan nan cara ora e Minister a duna e noticia cu pa fin di maart e airconan lo ta un realidad.
Nos ta biba riba un isla unda ta haci hopi calor y pesey airco ta un necesidad segun e mandatario.

Awendia airco no ta un luho mas sino un necesidad. E Minister a gradici coleganan Vrolijk y Tevreden kendenan a cuminsa e iniciativa pa pone airco na tur scol na Aruba, e biaha aki ta toca scol Laura Wernet-Paskel. E scol aki ta conta cu un cantidad di 207 mucha reparti entre 12 klas. Tambe nan ta den proceso pa implementa mas klas cu e sistema IPIVO.
Nos muchanan t'e futuro di mañan y por conta cu sosten di e Gobierno aki pa forma parti di nan desaroyo.



Anchelino Vrolijk di partido POR ta señala

Parke Jaburibari, un joya di proyecto den decadencia



NA Aruba e cantidad di facilidad manera Parke Jaburibari mihor conoci como Parke Curazon ta hopi limita.
Awendia apesar cu for di 5or di madruga, e lugar aki ta bon bishita p'esnan cu ta cana mainta tempran o esnan cu ta haci uso di dje den oranan di atardi o anochi ta haña nan mes encontra cu diferente obstaculo o falta di mantenson.

Segun Anchelino Vrolijk, mayoria di e stadion unda un persona por haci exercio awendia ta cubri cu yerba halto cu ta crea e peliger cu por tin un bestia indesea presente cu por forma un peliger p'e usuario. Mester pensa na e.o. un Lisimbein (duizendpoot) o un scorpion y asina tin hopi mas cu por menciona.
Loke ta trata e caminda pa cana o core durante tempo a conoce diferente scheur te hasta tin parti cu a zak den otro asina kibrando e asfalt cu tin, formando un peliger directo p'esnan cu ta haci uso di esaki teniendo na cuenta cu un persona por fractura su enkel o si su pia pega den un di e buraconan den e asfalt e por hasta kibra esaki.

Como miembro di e comunidad aki y habitante di e area di Jaburibari, Anchelino Vrolijk kier urgi Minister di Deporte y Salubiridad, Dangui Oduber pa tuma cuenta cu esaki, y sigur lo ta na su lugar p'e lugar aki wordo renoba y modernisa.
Semper meta di lugar asina aki ta pa yuda nos comunidad na movecion p'asina hiba un bida saludabel.

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 21 Jan, 2019 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.33	179.05		179.85
Pond sterling	GBP	2.22	2.27		2.33
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.02	162.49		164.12
EURO (per 100)	EUR	200.69	202.52		204.56
Deense kroon (per 100)	DKK	26.14	26.86		27.66
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.78	20.50		21.30
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.73	19.45		20.25

ETU a sali Best Team den e campeonato nacional di Dia di Betico









DIASABRA ultimo a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa un campeonato nacional di Dia di Betico organisa pa Aruba Taekwondo Bond. 6 Scol di Taekwondo a participa n'e campeonato aki. Expect the Unexpected "ETU" a participa cu 6 atleta cu a haci posibel pa nan gana y asina nan team ETU por a sali Best Team.

Ava Hernandez, Rushineldy Lejuez, She-Cutie Hernandez, Jaymir Bergrok, Esther Coffy t'e atletanan cu a sali na prome lugar, mientras cu Ray-Jean Lejuez y Jewell Illidge a sali na di dos lugar.
Shaûl Illidge no a keda mucho contento cu e resultado di su bringadornan y a bisa cu ta bay train mas duro p'e siguiente campeonato cu ta dia 16 di maart 2019.
ARTBO ta felicita ETU cu nan logro di Best Team.

















FADA ta celebrando su prome aña cu Payroll Pro HRM



DIALUNA, 14 januari ultimo, e team di Payroll Pro HRM a bishita e oficina di FADA (Fundacion Anti Droga Aruba) pa sinta hunto cu sra. Jaycee Oduber, Paymaster di FADA.

Durante e bishita aki Payroll Pro HRM a combersa cu sra. Oduber pa scucha un poco tocante su experiencia cu Payroll Pro HRM.

Sra. Oduber ta comenta: "Aunke mi no tin hopi tempo ta traha cu Payroll Pro HRM, e ta un programa cu ta facil pa traha cun'ey cu ta hopi klantvriendelijk."

Sra. Jaycee Oduber ta comparti cu e ta satisfecho cu e support duna dor di VCC International en especial dor di nan consultants, Ryan Reeberg y Theo Geerman.

Di su banda Payroll Pro HRM ta orguyoso di tin FADA como nan cliente y di por sigi sirbi nan den e siguiente añanan pa nan por sigi cu nan trabou valioso pa nos comunidad na Aruba.

Payroll Pro HRM a entraga sra. Jaycee Oduber un certificado pa gradici Payroll Pro HRM p'e confiansa y support.

Yiu bou influencia causando problema na cas





DIABIERNA anochi Polis a bay un cas na Palm Beach, unda lo tabatin problema cu un yiu homber. Na yegada Polis ta topa cu un yiu homber bou influencia y tabata papia cosnan bruha. Dor cu e ta bou influencia e tabata haciendo basta problema cu su tata.

Mirando cu si nan solamente papia cune y bay esey lo no yuda. Pa evita cu nan lo mester bolbe bay e adres y puntra kico tur e lo por bay haci a detene. A pidi transportwagen y esaki a hiba Warda di Polis na Shaba, unda elo bay relax den calor

Minister Dangui Oduber:

Proyecto Hoben Activo Hoben Feliz lo continua den otro barionan!

DEPORTE porfin tin atencion di minister di deporte Sr. Dangui Oduber y di gobierno. Despues cu pa 8 aña largo deporte a wordo neglisha y lubida, awor tin e atencion necesario pa esaki. Minister Dangui Oduber tin su plan cu e lo desea di ehecuta den deporte. Parti di e plan aki ta pa stimula movecion y stimula deporte den tur bario na Aruba. Di e manera aki a cuminsa cu e proyecto Hoben Activo Hoben Feliz na San Nicolas. E proyecto aki a resulta di ta uno sumamente exitoso y e entusiasmo pa continua cu e proyecto aki ta hopi grandi.

Minister Dangui Oduber a tuma e decision caba cu e proyecto aki lo continua den otro barionan e aña aki. E intencion ta pa den e prome kwartaal 2019 sigui cu e programa Hoben Activo Hoben den e barionan di Dakota y Brazil. Pa e di dos parti di aña lo sigui cu Santa Cruz y Noord. E meta di e programa aki ta pa tur hoben participa na un actividadnan deportivo despues di scol. Ta hopi importante pa nos keda conscientisa y stimula nos hobennan pa move y haci deporte. Deporte no solamente ta sano y saludabel sino deporte ta siña bo responsabilidad, disciplina y ta tene muchanan for di caya. E proyecto na San Nicolas a cuminsa cu apenas 3 mucha y awor nos ta riba 30 mucha. Esaki caba ta muestra di ta un Proyecto exitoso.



Minister Dangui Oduber ta kere den nos hobennan, ta kere den futuro di e siguiente generacion y kier stimula y pusha deporte mas cu e por pa asina esaki por duna e resultado desea.
Minister Dangui Oduber ta hopi enfoca riba un maneho di prevencion y di un pais saludabel y e programa aki ta fit perfectamente den e vision cu minister tin.
Pronto lo bay anuncia cual ta e fechanan cu e programa aki lo sigui den Dakota y Brazil y di awor caba ta invita tur e hobennan den e barionan aki pa participa activamente na e programa.

Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento Avenida Milo Croes nr 21 pa Avenida Milo Croes 35



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di Avenida Milo Croes cu dia 21 di januari 2019 te cu 23 januari 2019 lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.
E caminda cu lo wordo asfalta lo ta Avenida Milo Croes nr 21 pa Avenida Milo Croes 35.
Trabounan preparatorio a cuminsa ayera nochi pa 7'or y ta termina 12'or y diarazon dia 23 januari 2019 lo asfalta di 7'or di anochi pa 2'or di marduga. Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Exitoso curso di “Open Water Swimming”









Arubaanse Zwembond (AZB) den luna di December 2018, a organisa un curso di “Open Water Swimming” ,esta landamento distancia largo, pa su Oficialnan di natacion ,auspicia pa FINA.E curso Tabata hopi intensivo,cu un duracion di 4 dia.

E curso Tabata consisti di parti di teoria y parti practico, enfocando riba tur reglanan existente di FINA. E curso a ser presenta pa un instructor di “Open Water” di FINA, esta lic. Sr.Thomas Haces, procedente di Cuba.

Oficialnan Arubano Certifica di FINA, Sr. Ronald Leito, Sra. Mayens Tromp y Sr. Ricky Arends tambe a forma parti di e curso aki. E cuerpo di Oficialnan qualifica aki, despues di un evaluacion final, lo ta responsabel pa competencianan local y international di “Open Water” ,dirigi pa Sr. Bert Schreuders ,cu ta un Referee Arubano Certifica di FINA di “Open Water” . (Sr. Schreuders no tabata presente durante e curso pa motibo di tabata na China pa un competencia mundial).

E teamnan di natacion Aruba Dolphins Swimming Team , Stingray swimming y Sport4U Swimming &Triathlon Team , cu nan coachnan, a percura pa participacion di nan landadornan cu a contribui na parti di practica, cual a tuma lugar den lagoen na Savaneta.

Alabes AZB mester a cumpli cu e reglanan estricto impone pa FINA, cual ta lo siguiente: un ekipo di medico profesional cu mester efectua control medico na tur landador prome cu drenta awa, compaña e atletanan durante e ruta y controla tur atleta extensivamente na nan yegada. E equipo di medico tabata consisti di dr. Aron John y Dionne Leito R.N. Un ekipo di rescate lidera pa sr. Roly Bisslik, un ekipo di siguridad lidera pa sr. Vladimir Wolf, y “stand-by “ di un Ambulance autorisa, Kustwacht, Brandweer Aruba etc. etc. Remarcabel ta cu mayoria di e Oficial Cursistanan aki ta educadornan na school. Riba e combinacion de fotonan por mira algun di e actividadnan.

Directiva di AZB ta felicita tur cursista,y ta desea e Oficialnan aki tur clase di exito y tin tur confiansa cu nan lo por dirigi tur competencia local y international di Open Water exitosamente.

Di acuerdo cu Fundacion Respetami

Un abraso por haci un impacto grandi!



PA un mata por florece e tin mester di awa, di aire, di solo y di diferente nutriente. Mescos cu un mata un persona tambe mester di cuminda pa crece saludabel. Pero di kico mas nos muchanan tin mester?
Segun e piramid di Maslow e necesidadnan basico di un persona ta consisti di necesidadnan fisico (cuminda, awa, calor, cariño y descanso) y di necesidadnan di seguridad (proteccion y personanan di confiansa).
Tur hende mester di e necesidadnan basico pa por yega nan potencial maximo. Esaki ta inclui sera amistadnan, practica actividadnan, tin conocemento di bo mes y kico abo por, etc.

Si un mucha ta wordo neglicia di haya atencion, di haya respet, di tin seguridad, di calor y di amor, e mucha nunca lo florece na su potencial maximo.
Nutricion ta un aspecto esencial den bida di un mucha, pero amor y cariño tambe ta importante. Otro aspectonan diario manera drumimento y higiena tambe ta necesario p'e desaroyo di un mucha.
E mucha mester di esakinan p'e por sinti sigur. Un mucha mester structura y disciplina. Esaki tambe lo dun'e seguridad y confiansa.
Disciplina no kiermen straf nos muchanan of haci uzo di e "tik pedagogico" pa dun'e un ehempel.

Duna structura y disciplina ta ora bo ta brinda e mucha cu instruccionnan pa mustra e mucha kico nos ta spera di dje. P.e. si nos kier p'e warda su co'i hunganan den cashi.
Tambe ta importante pa pone limite na ora. Si acaso e mucha ta core rond den cas y si esaki no ta okay cu bo, bisa e mucha esaki tambe.
"Den e cas aki nos ta cana". No laga e hemchi yena full pa actua. Ser mayor ta nifica cu bo ta guia e mucha, y esaki ta un *lifelong process*.

E trabou di un mayor no ta caba asina cu un mucha haci 18 aña. Nos ta mayor pa bida. Nos t'ey pa nos yiunan ora nan tin mester di nos y nos lo keda proteha nos yiunan, dor di duna hopi amor, dor di duna e mucha espacio pa explora (aunke esaki por duna nos miedo) y di haci eror.
Nos tur por contribui n'e desaroyo y bienestar di nos muchanan dor di ta mas envolvi.
Stimula e mucha pa duna su opinion. Puntr'e kico e ta haya importante, puntr'e ken e lo ta aki 10 pa 15 aña, duna nan complimento ora nan haci un esfuerso.
Disfruta cada momento cu nos tin cu nan, paso muchanan ta crece liher y e ta un responsabilidad di nos tur pa gui'e durante e proceso aki.

Corda cu e cosnan chikito ta loke ta haci un impacto, manera duna nos muchanan un brasa por ehempel. Abo tabata sa cu un abraso por tin hopi beneficio pa un mucha?
Brasamento ta stimula e hormona oxytosina, cual t'e hormona di amor y felicidad. Ora oxytosina subi, hormonanan di crecemento tambe lo subi.
Un abraso por stimula e crecemento di un mucha. Ora e nivel di oxytosina subi esaki lo mehora e sistema inmunologico di nos muchanan.
Ora bo brasa un mucha bo ta siñ'e con pa regula su emocionnan. Esaki ta importante paso ora un mucha ta chikito hopi biaha e no sa con pa haci esaki, specialmente si e no por papia ainda. Ora un mucha sinti emocionnan manera: rabia, disgusto, tristeza, decepcion, etc. y e no sa con pa expresa esaki cu palabra, e lo busca otro manera pa mustra nos con e ta sinti.

E ta importante pa nos ta consciente di esaki. Dun'e un brasa pa bis'e cu bo t'ey pa protégé y asina bo lo siñ'e con pa calma su mes ora e tin mester. Ora nos brasa nos muchanan nos lo haci nan sinti feliz y esaki ta un rason mas pa brasa nos muchanan tur dia.
Pa mas informacion tocante e articulo aki yama Fundacion Respeta Mi na 582-4433.

Ganadornan di Campaña di Fin di Aña 2018 anuncia!



MESCOS cu e ultimo 5 añanan, durante un ceremonia festivo Kooyman a anuncia e ganadornan di Campaña di Fin di Aña. E vakatie na Santa Domingo cu tur gasto inclui, un Bose Sound System y un Kooyman Gift Card di 250 florin a ser gana dor di Domingo Martinez, Juliana Geerman y Bruno Werleman.
Di curason Kooyman ta yama nan pabien y ta desea cu nan lo gosa hopi di e premionan cu nan a gana.

"A bira un tradicion pa sera aña na un manera festivo cu nos campaña di fin di aña y gradici tur nos clientenan pa nan confiansa y lealdat", segun Herbert van der Woude, CEO di Kooyman. "For di fin di november cada cliente a ricibi lot na compra di 75,- florin of mas, cu ta dun'e chens pa gana un di e tres premionan fantastico.
Hopi cliente a participa. E campaña di fin di aña a tuma lugar n'e filialnan di Kooyman na Bonaire, Curaçao y St. Maarten tambe, cada isla cu su propio ganadornan."

"Gustosamente nos lo kier gradici tur cliente p'e confiansa cu nan a duna nos empresa. Nos ta anhela yegada di 2019, den cua nos lo ta cla para atrobe pa sirbi tur hende mihor cu ta posibel. Nos ta desea tur habitante di Aruba un bon 2019."





Plataforma Hobennan Profesional:

Lectura "Leadership & new generation of politicians" lo conta cu dos orador cu lo inspira esnan presente





DIARANZON 16 januari 2019, Plataforma di Hobennan Profesional (PHP) a anuncia cu nan proyecto "Building knowledge 2019" lo consisti di un serie di lectura riba temanan moderno y di interes general.
E prome di e serie di e lecturanan lo bay over "Leadership & new generation of politicians" cu lo tuma lugar 23 januari 2019. E lectura lo conta cu dos orador, sra. Sharleen Tromp y sr. Karsten Klein (CDA).

Sr. Karsten Klein a studia Bestuurskunde na Universiteit van Twente y despues traha como un beleidsadviseur di e Ministerio di Finanza. Entre 2006-2010 e tabata Gemeenteraadslid pa CDA na Den Haag. Despues di eleccion di 2010 sr. Klein a eherce e funcion di Wethouder Jeugd, Welzijn en Sport. Sr. Karsten Klein den futuro lo bay postula su mes como un potential miembro pa bira un Parlamentario di 'Europees Parlement'.

Den su presentacion e lo elabora tambe riba e posibilidadnan nobo pa studiantenan di Aruba den Union Europeo y amplia riba e Erasmus Exchange Program.

Tambe lo tey como oradora sra. Sharleen Tromp. Sharleen Tromp ta un 'Certified Personality Expert, Talent Development Coach & Personal Branding Strategist'. E ta posee un Bachelors Degree den area di educacion y tambe e ta un Masters Graduate di 'La Red Business Netork' riba e tereno di coaching norma y balornan.
Sharleen Tromp ta creador di training y metodonan den instancianan educativo & facilitador di proyecto di hobennan 'CrossRoad' cual ta enfoca riba desaroya talento. Su experiencia a hibe na asisti den coordina e seminario " Masters of Excellence of Leadership" cu e orador principal John Maxwell y tambe e prome Tedx Youth 2015 haci na Aruba.
Mas despues el a wordo honra pa ta orador den e "Chamber of Commerce Women's Conference" di aña 2017.

Como educador y coach di transicion e ta enfoca riba personalidad, descubri talento y desaroya esaki. E ta yuda e individuo compronde su potential, necesidadnan emocional, estilo di comunica y yude pa fortifica lasonan fuerte pa medio di e balor cu cada un persona tin como individual.
Su pasion di mas grandi ta inspira y guia otro pa haya claridad riba nan propio 'Personal Brand' p'asina yuda crea y construi nan 'legacy'.

Pa nos di Plataforma Hobennan Profesional e ta un orguyo di por conta cu e presencia di dos orador cu sigur lo inspira esnan cu lo tey presente.
Den cuadro di esaki e invitacion ta bay na tur persona cu interes riba e topiconan cu lo wordo presenta y specialmente nos hobennan y YPs di Aruba pa asisti diarazon awor dia 23 januari 2019 na Cas di Cultura pa 7 pm- 9 pm.

Nuebe banda a inscribi diadomingo atardi p'e Gran Festival di Tumba









DIADOMINGO atardi na Sandra's Garden a tuma luga inscripcion p'e Gran Festival di Tumba cu lo tuma lugar diasabra dia 2 di februari na Harbour Arena.

E inscripcion a start pa mas o menos 5'or diadomingo atardi. Na cuminsamento tabata basta keto, y mas den oranan di anochi a bira un poco mas movi. Si por a tende comentario of mas bien critica cu Musica awor kier trece como miembro di hurado conocedornan di tumba na Corsou. Esaki no a keda acepta pasobra musiconan di Corsou ta toca tumba diferente cu esnan di Aruba. E pregunta cardinal tabata: "No tin hende capaz na Aruba, pa huzga un Festival di Tumba?"



E 9 bandanan musical cu a registra ta segun secuencia: 1. Xstatic: 2. Rincon Boys: 3. Sound and More: 4. Iwalos: 5. One of a kind: 6. Buleria: 7. Loutiza y su orkesta: 8. Zeta Band y 9. Dilicious.

E gran ausentenan ta: Robert Jeador y su Solo Banda Show: N'Fusion: Tsunami. Pakico nan ta for di e Festival di Tumba aki, ta nan so por splica.











REST IN PEACE

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Dia mi muri, recordami cu un sonrisa…
Canta, Baila y celebra mi bida….
Brinda na mi nomber cada bes bo pensa riba mi…
Dia mi muri, no sea tristo, no yorami…
Recordami yen di bida y alegria…
…. Manera ami lo recordabo pa semper…"
'Marlene'

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di :



Marlene M. Maduro-Wever

Mihor conoci como 'Lenchi'
*01-03-1955 †16-01-2019
Na nomber di su:

Esposo: Hernán Maduro Suescun
Yiunan: Anthony Geerman
Jhonattan Maduro & Jyouthy Ras
Eduard Maduro
Karina Albertsz-Maduro & Uilon Albertsz
Madelyn Guedez-Maduro & Carlos Guedez
Glendy Dirks-Maduro & Emmanuel Dirks
Nietonan: Jhonalee Maduro, Tyler Richards, Cataleya Maduro, Ildrick Edweane y Jullion Albertsz, Marilyn Dubero, Mellisa Maduro, Glenmar Tromp, Leah Dirks

Rumannan: Jeanette Falcon-Lampe & Omar Falcon
Irene Torres-Wever & Jose Torres
Sonia de Nobrega-Wever & Gary de Nobrega
Shirley Wever
Glen Maduro & Judith Maduro-Dirksz
Tantanan: Maria Lampe-Wever y famia
Rosalia Wever y famia

Sobrinonan: Jenimar, Jeanela, Giovanny, Rafael, Zulaika, Jonathan, Cyrielle, Cedric, Camille, Jourelle, Liza, Elai, Jurianne, Glenbert, Glenrick

Nuera stima: Carol Croes
Mescos cu ruman: Xiomara Jonis
Amigonan di cas: Gregomar & Carliza Croes
Bon amiganan: Marta Torres
Carina Angela-Koolman
Lucia Werleman
Elba Pietersz
Sra. Anna Pietersz
Stephanie Pietersz
Joany Laurence

Demas famianan: Wever, Maduro, Suescun, Geerman, Ras, Albertsz, Guedez, Dirksz, Falcon, Lampe, Torres, De Nobrega, Petronia, Goeloe, Croes, Martis, Jansen, Boekhoudt, Oduber, Arends
Tur su ihanan, primonan y demas famia y amigonan na Aruba, Korsow, Hulanda, USA, Puerto Rico, Venezuela, Inglaterra y ex-coleganan di Boekhandel Mariska, Decor y FrioMax
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora funeral home, dialuna 21 di Januari 2019 di 7or pa 9or pm
Acto di despedida lo tuma lugar diamars 22 di Januari 2019 na Aurora funeral home di 2or pa 4or di atardi,
Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.
Enbes di flor of krans famia ta pidi encarecidamente un donacion na Edmund Harms Foundation.
Famia ta pidi caminda por pa bisti na e color roos of blanco representando Breast Cancer Awareness.
Nos ta lamenta cu despues di e ceremonia nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban Cas di Señor!"
i awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
A bai drumi den brasa di Señor



Sra. Suzana J. Kelly – Delaney

Mihor conoci como "Susy"
*09-03-1965 † 18-01-2019
"Agradecido pa tur e momentonan comparti"
Na nomber di su:
Esposo : Richard Kelly
Yuinan: Jerrel y Marianna
Zurienne
Ihanan mescos cu yiu: Carolynn Paula y Lirienne Hoek

Yiunan sin dolor di Stichting Kinderhuis Imeldahof

Mayornan: Mena y Shanco Delaney
Suegra : † Jojo Tromp - Kelly
Rumannan: Rudy Delaney y Bernarda de La Rosa
Raul y Chandra Delaney
Subrinonan: Clarice Delaney y famia
Christopher y Jaden Delaney
Tanta y Omonan: Ina Ras y famia
Maria Ras y Toby Lampe
† Rey Ras y famia
Rita Ras y famia
† Max Ras
Chuchu Hassell y famia
Siria Delaney y famia
† Maria luisa Geerman y famia
Eleonora Angela y famia
Rosalinda y Ronald Malmberg y famia
Julia Koolman y famia
Yankee y Irena Delaney y famia
Bal y Ida Delaney y famia
Cuña y Swanan: † Sonia Tromp y famia
Alvira Tromp y famia
† Ronny y †Maria Tromp y famia
† Mirlo Tromp y Pina Peña y famia
Edwin y Martha Tromp y famia
Patricia Winterdal y famia
Giovanni Tromp y famia
Comer- y compernan, prima- y primonan, bisiñanan y amigonan stima di cas, coffee Club, conosirnan.

Demas famia:
Delaney, Kelly, Ras, Tromp, Winterdal, Henneke, Hassell, Jansen, Riera, Lampe, Angela, Malmberg, Koolman, Hoek, La Ronde, Dirks, Croes, Paula, Loopstok, Ridderstaat, Fingal, Janga, Mathilda, Geerman, Perez, Rasmijn.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs, 24 januari 2019. Restonan mortal di nos Suzy stima ta reposa for di 2or-4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Santa Cruz.

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranson 23 Januari 2019 di 7or-9or anochi na Aurora Funeral Home.

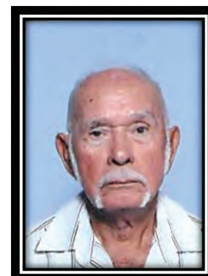
Deseo ta pa no bisti rouw.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa fundacion-nan: Edmund Harms Foundation y Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion



Alberto Croes

Famia Croes di Difunto Alberto Croes ta manda un danki di curason na:
Dr. Britt-Croes y su waarnemer Dr. Croes.
Alex Kock di Lite Life.
Tur e specialist nan, zaalarts y tur e verpleegkundigen di piso 2 y tambe verpleegkundigen di Eerste Hulp, personal nan di Ambulance, Aurora Funeral Home, Pastoor Jose Miguel di Misa Imaculada Concepcion, Harry Croes pa su bunita discurso, Sandra Ranson-Angela pa e bunita atenshon.

Alavez nos kier a invita famia y conocir nan pa un Santo Sacrificio di misa, na Misa Imaculada Concepcion , Sta Cruz dia 22 di januari 2019 pa 7'or di anochi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Eleuterio Ruperto Rafael

mihor conoci como "Techi", "Oom Te", "Pai" of "Opa Techi"

Un danki na Mr. Max Hassell. Masha danki pa tur yamada, mensahenan y flornan ricibi. Boso presencia na e momentonan doloroso y dificil aki tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:
Diamars Jan. 22 pa 5:30 na Kapel na Alto Vista
Diahuebs Jan. 24 pa 7pm na Pro Catedral San Francisco
Diasabra Jan. 26 pa 7pm na Pro Catedral San Francisco

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Masha danki

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

La muerte no existe,
la gente solo muere cuando la olvidan;
si puedes recordarme siempre estare contigo.

A fayece Cristiana:



Olga Maria Arends Dubero

Mihor conoci como: Mamai, Chicholga, Tanchi, Tanta ADA
*29 Oktober 1926 - †20 Januari 2019
Vuida di Adolpho (Dolf) M. Arends†

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Drs. Shardea Croes, Presidente di Paralympic Aruba ta conta con y kico ta wordo haci cu e atletanan cu ta preparando p'e proximo Paralympic Panamericano

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitacion

Casa y yiunan, nietonan, suegronan y rumannan y demas famia di defunto



Sr. Reinaldo M. van der Biezen

Ta manda un gradicimento special na e personanan aki cu a sa di steun nos te na final: Rumannan di e defunto cu semper tawata cla pa brinda nos un man y a sa di support nos all the way, sobrino y sobrinanan y na tur e coleganan di e famia, Na zuster Vivian Kabelefo, for going the extra mile. Na Sra. Mirna "Mamai" Illis, pa su palabranan di forsa ora cu nos mas tawata tin mester di dje. Na Sra. Maria Kock pa e atenshon pa cu nos famia. Tambe nos kier a gradici tur famia, amigonan, conocirnan y ex coleganan di Brandweer, Ambulance y GKMB. Na tur cu a hasi un bishita, un yamada, a manda mensahe via tur e medionan di comunicacion, cu a manda krans, telegram y kaarchi.
Un danki na e verpleegsternan di Poli Oncologie, Niet snijdend 4 y Edmund Harms Foundation cu a trata nos ser keri cu hopi amor y pasenshi. Na tur e gruponan di oracion cu a sa di tene nos den nan oracionnan. Na Pastoor Andri pa e bunita palabranan.
Un Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan atencion y excelente servicio.

Alaves nos kier a invita tur famia y conocirnan pa e di 2ndo y 3er Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diamars 22 januari 2019 7.00 pm y diasabra 26 Januari 2019 7:00 pm na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Detencion di algun persona ilegal

WILLEMSTAD - Diasabra 19 di janüari 2019 den oranan lat di mainta, e Team di Mantencion di Òrdo Público, U.S.T. (Unidad encargá cu tareanan special di Polis) den cooperacion cu personal di S.O.A.W. a tene control na un establecimento en conección cu violacion di reglanan di labor.

N'e establecimento Polis a detené 8 persona, di cua nan pèrmit di estadia pa permanecé riba nos isla a vence. Ta trata di 4 dama Venezolano, 2 hòmber Venezolano y 2 dama Colombiano.

A pasa e personanan aki pa Departamento di Imigracion, pendiente di nan deportacion.

E controlnan aki ta continua.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Tromp-Jurado kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Aleida Xiomara Tromp-Jurado

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa na misa Pro Catedral San Francisco na Playa, diahuebs 24 di januari 2019 pa 7 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Oficina di Aduana Aruba ta cera diabierna awor riba Dia di Betico

Departamento di Aduana ta informa publico en general y en especial su clientela cu tur oficina di Aduana lo ta cera riba Dia di Betico, 25 di januari 2019 benidero.

Den nomber di personal di Aduana ta pidi tur cliente pa percura pa haci nan declaracionnan na ora y corectamente p'asina Departamento di Aduana por cumpli cu su clientela y no surgi niun tardansa pa saca e carganan inecesariamente. Departamento di Aduana ta desea comunidad di Aruba felis Dia di Betico.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya Forza.

Cu tristeza den nos curazon, nos ta cumpli cu e deber di anuncia morto di nos querido esposo, tata, welo, ruman y padrino:



Sr. Wilfrido Leonardo Croes
Mihor conoci como Leo
*12 oktober 1956 – †19 januari 2019

Na nomber di su:
Esposa: Lourdes Maria Croes-Franken
Yiunan: Leandra & Alexander van Dalsen-Croes
Lizandra Croes & Ludmilla Geerman
Leonuar Croes & Chanine Escobar
Nietonan stima: Alessandra, Jaylen, Keano, Sophie & Mia
A trata manera nieta: Chelsea
Paco
Tata: †Leonardo Croes
Mama: †Sofia Paula Croes-Rasmijn
Rumannan: †Margo
Betty y famia
Mani y famia
Greta, Loreto y famia
†Fabia
Rina y famia
Lica y famia
Silvio, Anny y famia
Mena y famia
Candy
Gloria y famia
Ceasar, Geneviève y famia
Swa y cuna: Marcelino Franken y famia
Rosa Tromp-Franken y famia
Y tur sobrino y sobrinanan, comper y comernan, ihanan, amigonan y demas famia.
Amistadnan di cas: Raiza, Dachi, Nora, Fernando, Alvin, Illiana y Glen.

Famia ta invita tur demas famia, sobrino y sobrinanan, comper y comernan, ihanan, amigonan, demas conocirnan y ex colleganan di Douane pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 23 di januari 2019 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico "Santo Maria" na Santa Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1' or di Atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Lo tin un collectebus den misa pa Kanker-fonds.

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu enorme tristeza den nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama, oma, suegra, ruman y tanta stima.



Juana Olga Vrolijk-Feliciano
Cariñosamente yama "Olga"
21-08-1936 – 17-01-2019
Viuda di: Fabiano 'Jan' Vrolijk, dfm.

Na nomber di su:
Yiunan: Giselle y Willy Gomez
Gilbert Vrolijk
Nietonan: Gillianny y Jason Bregita
Giancarlo Gomez
Rumannan: †Fanfa y †Rita Feliciano
Livia y Mai Maduro
Dominchi y Mathilda Feliciano
Candi y Patricia Feliciano
Baby y Frank Croes
Ninita y Joy Henriquez
Franky y Mirna Feliciano
Ina y Johnny Hart
Gichy y Sa Bislik
Myrna y Ivan Jansen
Robert y Lucia Feliciano
Sobrinonan: Andy, †Ivan y Greggy, Jessica y Marlon, Angelique y Caroline, Indy, Yuri y Ivan, Edward y Irving, Errol y Darin, Sjeidy y Cheryl, Nyree, Jacy y Howard, Gidrich, Sandrich y Muriëlle, Michella, Serghio y Ivana, Lubert y Dwight
Cuña y Swanan: †Meechi Vrolijk
†Tichi Vrolijk
†Medardo y Mena Vrolijk y famia
Tecla Vrolijk y famia
Primo y primanan, ihánan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famia Vrolijk, Feliciano, Gomez, Bregita, Tromp, Maduro, Yrausquin, Botero, Croes, Henriquez, Peña, Hart, Bislik, Jansen, Boekhoudt, Bislip, De Mey, Gutierrez, Bednyuk, van der Horst, Dijkhoff, Nuñez, Oduber y Bruin.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Ocasion pa condolencia: Royal Funeral Home, Dialuna 21 di Januari 2019 di 7:00 – 9:00 PM y diamars 22 di januari 2019 di 2:00 pa 3:30 PM, sigui pa Respons y salida 4:00 PM pa su entiero den Santana 'Santa Maria' na Santa Cruz.

Als een schip verdwijnt achter de horizon, is hij niet weg. Wij zien hem alleen niet meer.
Met verdriet in ons hart nemen wij afscheid van onze lieve vader en grootvader



Jacob Mattemaker

weduwnaar van Clara Mattemaker-Mathilda
7 februari 1935, Meppel, Nederland - † 19 Januari 2019, Santa Cruz, Aruba

Officier in de Orde van Oranje-Nassau
Paul Harris Fellow
Voormalig directeur van Stichting Ziekenverpleging & Bejaardenzorg Bonaire
Voormalig lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen
Nederland Clarisa (Lisa) Mattemaker en Patrick Kipping,
Douchka en Phileine
Aruba Luzina en Jacob de Greef-Mattemaker, Jaap †,
Winston en Anna Claire
Nederland Willem † en Roelie † Mattemaker
Harm † en Ans † Mattemaker en familie
Marg en Jan † Terink-Mattemaker en familie
Bertus † en Bep Mattemaker en familie
Henk † en Stien Mattemaker en familie
Roelie † en Piet Schonewille-Mattemaker en familie
Henk † en Loes Radstake-Mattemaker en familie
Aruba Dora † en Frank Lauffer-Mathilda en familie Marina en Henk de Beijer-Mathilda Remigio † en Maria † Mathilda-Kock en familie Dionicia Mathilda en familie Nederland Tarciso † en Elise Mathilda-Bentlage en familie Aruba Nora Mathilda Victor Mathilda en Julia Chaj en familie Marietje en Edwin Martinus-Mathilda en familie Luis † Geerman en familie Ricardo † Geerman en familie
Aruba Jos en Irma Sambo en familie
Hazel Lanuza
Erik Heinst en Petrina Koeman Betty Goeloe
De families Mattemaker, Kipping, de Greef, Geerman, Fingal, Janga, Ras, Martis en zijn vrienden in Aruba, Bonaire, Curaçao en Nederland
U bent uitgenodigd voor het afscheid op zaterdag 26 januari 2019 te Royal Funeral Home, Aruba.
Condoleance vanaf 13:30, aanvang plechtigheid 15:30
Wij waarderen een donatie aan Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi, Seroe Pita 45-X, Aruba Bankrekeningnummer 2373010190, Arubabank.
Condoleanceadres: jacob@mattemaker.nl